



AB 562

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA W GDAŃSKU
80-211 Gdańsk, ul. Dębinki 4
DZIAŁ LABORATORYJNYLABORATORIUM BADAŃ WODY
tel. 58 776-33-70
e-mail: wsse.gdansk@sanepid.gov.pl
www.gov.pl/wsse-gdanskData
wydania
sprawozdania: 2026-07-20
Strona/Stron: 1/3

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 850A/521/26

Dane uzyskane od klienta:

Rodzaj próbek: próbka wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Starogardzie Gdańskim
Nr protokołu pobrania próbki: 229/JM/HK/26
Miejsce i data pobrania próbki: 83-260 Kaliska, ul. Nowowiejska 3, Kaliskie Centrum Historyczno-Edukacyjne, 2026-07-13
Próbka pobrana przez: przedstawiciela PSSE w Starogardzie Gdańskim, Justyna Musiał
Metoda pobierania: PN-EN ISO 19458: 2007 (N), PN-ISO 5667-5: 2017-10 z wyłączeniem pkt. 5.2 (N)

Opis miejsca pobrania próbki: pomieszczenie techniczne

PUK Kaliska Sp. z o.o.

Wpłynęło dnia 06-08-2026

Podpis

Nr sprawy: LBW.9052.1.850.2026

Data przyjęcia próbki: 2026-07-13

Data rozpoczęcia / zakończenia badań: 2026-07-13/2026-07-20

Stan próbki: próbka odpowiednia do badań

Nr próbki: 850

POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
w Starogardzie Gdańskim

RPW/8318/2026-1P

2026-08-04

WPLYNEŁO DNIA

Nr podpis

EZD RP PSSE w Starogardzie
Gdańskim

Pamela Thrun (OAG)

Data rejestracji: 2026-08-04

Data wpływu: 2026-08-04

WYNIKI BADAŃ

Parametry fizyczne

			Nr próbki:	850	Granica oznaczalności metody	Wartość parametryczna ¹⁾ (w przypadku podania jednej wartości, dolna wartość zakresu wynosi zero)
Lp.	Parametr	Metodyka	Jednostka miary	Wynik ± niepewność ²⁾		
1	Barwa (rzeczywista)	A PN-EN ISO 7887: 2012 metoda C PN-EN ISO 7887: 2012 / Ap1: 2015-06 metoda spektrofotometryczna	mg/l Pt	<5 (5 ± 1)	5	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2	Mętność	A PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 metoda nefelometryczna	NTU	0,11 ± 0,03	0,10	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
3	pH	A PN-EN ISO 10523: 2012 metoda potencjometryczna	jednostki pH	7,6 ± 0,2 (21,0°C)	-	6,5 - 9,5
4	Przewodność elektryczna właściwa ³⁾	A PN-EN 27888: 1999 metoda konduktometryczna	µS/cm w 25°C	561 ± 22 (20,4°C)	-	2500

Parametry chemiczne

			Nr próbki:	850	Granica oznaczalności metody	Wartość parametryczna ¹⁾ (w przypadku podania jednej wartości, dolna wartość zakresu wynosi zero)
Lp.	Parametr	Metodyka	Jednostka miary	Wynik ± niepewność ²⁾		
1	Jon amonowy (NH ₄)	A PN-ISO 7150-1: 2002 metoda spektrofotometryczna	mg/l	<0,050 (0,050 ± 0,007)	0,050	0,50
2	Fluorki (F)	A PN-EN ISO 10304-1: 2009 metoda chromatografii jonowej (IC)	mg/l	0,080 ± 0,011	0,050	1,5
3	Chlorki (Cl)	A PN-EN ISO 10304-1: 2009 metoda chromatografii jonowej (IC)	mg/l	18 ± 1	0,050	250
4	Azotyny (NO ₂)	A PN-EN ISO 10304-1: 2009 metoda chromatografii jonowej (IC)	mg/l	<0,050 (0,050 ± 0,008)	0,050	0,50
5	Azotany (NO ₃)	A PN-EN ISO 10304-1: 2009 metoda chromatografii jonowej (IC)	mg/l	0,074 ± 0,009	0,050	50
6	Siarczany (SO ₄)	A PN-EN ISO 10304-1: 2009 metoda chromatografii jonowej (IC)	mg/l	66 ± 8	0,050	250
7	Bromiany (BrO ₃)	A PN-EN ISO 11206: 2013-07 metoda chromatografii jonowej (IC) z reakcją pokolumnową (PCR)	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,1)	1,0	10
8	Cyjanki (CN)	A PB_111 edycja 3 z dnia 2022-08-22 na podstawie noty aplikacyjnej firmy HACH nr APP-PHM-0007 metoda spektrofotometryczna z mikrodestylacją	µg/l	<15 (15 ± 4)	15	50

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.

2. WSSE w Gdańsku odpowiada za wszystkie informacje przedstawione w sprawozdaniu, z wyjątkiem danych pozyskanych od klienta.

3. Bez pisemnej zgody WSSE w Gdańsku sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

4. Klient ma prawo do złożenia skargi.



AB 562

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA W GDAŃSKU
80-211 Gdańsk, ul. Dębinki 4
DZIAŁ LABORATORYJNYLABORATORIUM BADAŃ WODY
tel. 58 776-33-70
e-mail: wsse.gdansk@sanepid.gov.pl
www.gov.pl/wsse-gdanskData
wydania
sprawozdania:

2026-07-20

Strona/Stron:

2/3

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 850A/521/26

9	Indeks nadmanganianowy (Utlenialność z KMnO_4)	A	PN-EN ISO 8467: 2001 metoda miareczkowa	mg/l O_2	$<0,50$ ($0,50 \pm 0,12$)	0,50	5,0
10	Twardość ogólna	A	PN-ISO 6059: 1999 metoda miareczkowa	mg/l CaCO_3	277 ± 17	10	$60 - 500^{(4)}$
11	Bor (B)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	mg/l	$0,011 \pm 0,002$	0,0050	1,5
12	Glin (Al)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$5,1 \pm 0,9$	5,0	200
13	Chrom (Cr)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$<1,0$ ($1,0 \pm 0,1$)	1,0	50
14	Mangan (Mn)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$1,2 \pm 0,2$	1,0	50
15	Żelazo (Fe)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	30 ± 5	5,0	200
16	Nikiel (Ni)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$1,8 \pm 0,2$	1,0	20
17	Miedź (Cu)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	mg/l	$0,011 \pm 0,001$	0,0010	2,0
18	Arsen (As)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$0,47 \pm 0,07$	0,20	10
19	Selen (Se)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$<1,0$ ($1,0 \pm 0,2$)	1,0	20
20	Kadm (Cd)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$<0,20$ ($0,20 \pm 0,02$)	0,20	5,0
21	Antymon (Sb)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$<0,20$ ($0,20 \pm 0,03$)	0,20	10
22	Ołów (Pb)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$2,7 \pm 0,4$	1,0	10
23	Uran (U)	A	PN-EN ISO 17294-2: 2024-04 metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej (ICP-MS)	$\mu\text{g/l}$	$<0,10$ ($0,10 \pm 0,01$)	0,10	30
24	Benzo(a)piren	A	PB_02 edycja 5 z dnia 2022-08-22 metoda chromatografii cieczowej (HPLC-FLD)	$\mu\text{g/l}$	$<0,0050$ ($0,0050 \pm 0,0014$)	0,0050	0,010
25	$\Sigma \text{ WWA}^{(3)}$	A	PB_02 edycja 5 z dnia 2022-08-22 metoda chromatografii cieczowej (HPLC-FLD)	$\mu\text{g/l}$	$<0,0200$ ($0,0200 \pm 0,0060$)	0,0200	0,10

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.

2. WSSE w Gdańsku odpowiada za wszystkie informacje przedstawione w sprawozdaniu, z wyjątkiem danych pozyskanych od klienta.

3. Bez pisemnej zgody WSSE w Gdańsku sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

4. Klient ma prawo do złożenia skargi.



AB 562

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA W GDAŃSKU
80-211 Gdańsk, ul. Dębinki 4
DZIAŁ LABORATORYJNYLABORATORIUM BADAŃ WODY
tel. 58 776-33-70
e-mail: wsse.gdansk@sanepid.gov.pl
www.gov.pl/wsse-gdanskData
wydania
sprawozdania:

2026-07-20

Strona/Stron:

3/3

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 850A/521/26

Parametry mikrobiologiczne

			Nr próbki:	850		Wartość parametryczna ¹⁾
Lp.	Parametr	Metodyka	Jednostka miary ⁶⁾	Wynik ⁷⁾	Niepewność ²⁾	
1	Bakterie grupy coli	A PN-EN ISO 9308-1: 2014-12 + A1: 2017-04 metoda filtracji membranowej	jtk / 100 ml	0	-	0
2	<i>Escherichia coli</i>	A PN-EN ISO 9308-1: 2014-12 + A1: 2017-04 metoda filtracji membranowej	jtk / 100 ml	0	-	0
3	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22±2°C po 72h	A PN-EN ISO 6222: 2004 metoda płytkowa (posiew wgłębny)	jtk / 1 ml	1	<1÷4	bez nieprawidłowych zmian ⁸⁾
4	Enterokoki	A PN-EN ISO 7899-2: 2004 metoda filtracji membranowej	jtk / 100 ml	0	-	0

1) zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2026 poz. 748)

2) niepewność rozszerzona obliczona dla poziomu ufności P=95% (współczynnik rozszerzenia k=2) dotyczy wyłącznie etapu analitycznego, dla badań mikrobiologicznych niepewność oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201: 2022-02 (podejście całościowe)

3) wynik odniesiony do temperatury 25°C, korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

4) wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełnienia przez dostawcę wody

5) suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren

6) liczba mikroorganizmów (jtk - jednostki tworzące kolonie, NPL - najbardziej prawdopodobna liczba) w określonej objętości próbki analitycznej

7) w badaniach mikrobiologicznych granica wykrywalności dla próbek nierozcieńczonych wynosi 1 jtk w określonej objętości próbki analitycznej (1 jtk / ml, 1 jtk / 100 ml, 1 jtk / 1000 ml, 1 NPL / 100 ml)

8) zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk / 1 ml w kranie konsumenta

W przypadku metod fizycznych i chemicznych, jeżeli w kolumnie „Wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody. Podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wtedy odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

A - metoda akredytowana (zakres akredytacji PCA nr AB 562)

N - metoda nieakredytowana

Autoryzujący sprawozdanie z badań:

a) badania fizykochemiczne - st. asystent - Anna Tylińska *Tylińska*
b) badania mikrobiologiczne - st. technik - Anna Majcher *Majcher*

Załącznik nr 1 stanowi integralną część Sprawozdania z badań akredytowanych (A) i zawiera wyniki badań (parametry chemiczne) wykonane w Laboratorium Analiz Instrumentalnych

z up. Kierownika
Laboratorium Badań Wody
Lebioda
Ewa Lebioda

Zatwierdził:

Otrzymują:

1) PPIS (PGIS)

2) aa

KONIEC

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.

2. WSSE w Gdańsku odpowiada za wszystkie informacje przedstawione w sprawozdaniu, z wyjątkiem danych pozyskanych od klienta.

3. Bez pisemnej zgody WSSE w Gdańsku sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

4. Klient ma prawo do złożenia skargi.



AB 562

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA W GDAŃSKU
80-211 Gdańsk, ul. Dębinki 4
DZIAŁ LABORATORYJNY

LABORATORIUM ANALIZ INSTRUMENTALNYCH

tel. 58 776-34-00

e-mail: wsse.gdansk@sanepid.gov.pl, www.gov.pl/web/wsse-gdansk

Data wydania

załącznika:

2026-07-17

Strona/Stron:

1/1

Załącznik nr 1 do SPRAWOZDANIA Z BADAŃ Nr 850A/521/26

Nr sprawy:

Data dostarczenia próbki do LAI:

Data rozpoczęcia / zakończenia badań:

Nr próbki:

LAI.9052.1883.2026

2026-07-13

2026-07-13

/ 2026-07-17

850

Wyniki badań:

L.p.	Nazwa oznaczenia		Metoda badawcza	Jednostka	Wynik*± niepewność ²⁾	Granica oznaczalności metody	Wartość parametryczna ¹⁾
Metody absorpcji atomowej							
1	Sód (Na)	A	PN-ISO 9964-1: 1994 + Ap1: 2009 (metoda FAAS)	mg/l	7,7 ± 1,1	2,0	200
2	Rtęć (Hg)	A	PB_100 edycja 2 z dnia 2022-08-16 (metoda ASA z techniką amalgamacji)	µg/l	< 0,20 (0,20 ± 0,04)	0,20	1,0
3	Magnez (Mg)	A	PN-EN ISO 7980 : 2002 (metoda FAAS)	mg/l	10,8 ± 1,7	1,0	7-125 ⁵⁾
Metody chromatografii gazowej							
4	Σ Trichloroetenu i tetrachloroetenu	A	PN-EN ISO 10301:2002 (metoda GC-ECD)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	0,10	10
5	Σ THM 3)	A	PN-EN ISO 10301:2002 (metoda GC-ECD)	µg/l	< 1 (1,0 ± 0,1)	1	100
6	HCB	A	PB_50 edycja 6 z dnia 2022-08-16 (metoda GC-ECD)	µg/l	< 0,02 (0,020 ± 0,004)	0,02	0,10
6	alfa-HCH (α-HCH)	A			< 0,02 (0,020 ± 0,004)	0,02	0,10
8	beta-HCH (β-HCH)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
9	Heptachlor	A			< 0,010 (0,010 ± 0,002)	0,010	0,030
10	gamma-HCH (γ-HCH)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
11	delta-HCH (δ-HCH)	N			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
12	Aldryna	A			< 0,010 (0,010 ± 0,004)	0,010	0,030
13	Epoksyd heptachloru	A			< 0,010 (0,010 ± 0,004)	0,010	0,030
14	Endosulfan I (α-Endosulfan)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
15	Endosulfan II (β-Endosulfan)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
16	4,4'- DDE (p,p'-DDE)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
17	Dieldryna	A			< 0,010 (0,010 ± 0,004)	0,010	0,030
18	Endryna	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
19	4,4'-DDT (p,p'-DDT)	A			< 0,02 (0,020 ± 0,004)	0,02	0,10
20	4,4'-DDD (p,p'-DDD)	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
21	Aldehyd endryny	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
22	Siarczan endosulfanu	A			< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,10
23	Metoksychlor	A			< 0,02 (0,020 ± 0,005)	0,02	0,10
24	Σ Pestycydów 4)	A	Z obliczeń	µg/l	< 0,02 (0,02 ± 0,01)	0,02	0,50

1) Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 poz. 2294).

2) Niepewność rozszerzona obliczona dla poziomu ufności P=95% (współczynnik rozszerzenia k=2), dotyczy wyłącznie etapu analitycznego.

3) Σ THM - wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan (bromoform).

4) Na Σ pestycydów składają się następujące związki: HCB, alfa-HCH (α-HCH), beta-HCH (β-HCH), Heptachlor, gamma-HCH (γ-HCH), delta-HCH (δ-HCH), Aldryna, Epoksyd heptachloru, Endosulfan I (α-Endosulfan), Endosulfan II (β-Endosulfan), 4,4'- DDE (p,p'-DDE), Dieldryna, Endryna, 4,4'-DDT (p,p'-DDT), 4,4'-DDD (p,p'-DDD), Aldehyd endryny, Siarczan endosulfanu, Metoksychlor.

5) Nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych.

A - metoda akredytowana (zakres akredytacji PCA nr 562); N - metoda nieakredytowana.

* Wartość podana po znaku "<" jest granicą oznaczalności. Przedstawiony zapis stanowi informację o rezultacie badania. Podana rozszerzona niepewność pomiaru odnosi się do granicy oznaczalności metody.

Autoryzujący sprawozdanie z badań:

badania absorpcji atomowej:

st. asystent Joanna Świątek

badania chromatografii gazowej:

st. asystent Joanna Michałowska - Dymek

Otrzymują:

1) LBW (2 egz.)

2) a/a

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek.

2. WSSE w Gdańsku odpowiada za wszystkie informacje przedstawione w sprawozdaniu, z wyjątkiem danych pozyskanych od Klienta.

3. Bez pisemnej zgody WSSE w Gdańsku sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

4. Klient ma prawo do złożenia skargi.

KONIEC ZAŁĄCZNIKA

Zatwierdził: *[Podpis]*